

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 5'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.—Número 6.077

MAHÓN, LUNES 20 AGOSTO 1923

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## DE LA CIUDAD

### La beneficencia ante todo

Suscripción por «Antonio del Pueblo» se nos ha dirigido desde las columnas de *LA VOZ DE MENORCA* una carta abierta que hemos recogido con satisfacción y a la que contestamos con el presente escrito por mediación del mismo diario. Nos plazce responder a las cortesas alusiones de «Antonio del Pueblo».

Muy conformes con este concluido en que ha de procurarse por encima de todo que la Beneficencia Municipal salga lo más gananciosa posible de las fiestas de Gracia.

Sentado que de ninguna manera debe Mahón hacer el ridículo con un

programa de fiestas de la ciudad, bañal e impropio de nuestra urbe, procede o bien preacordar de aquellas, e

ingresar en el fondo municipal de beneficencia la cantidad que en festivales habrá de gastarse, o bien organizarles bajo condición, además de la expuesta, de que rindan un producto benéfico mayor que la consignación de referencia. Esto debe calcularse previamente. La beneficencia ante todo,

También suscribimos el parecer de nuestro conveccio «Antonio del Pueblo» en el sentido de que los festejos podrían ser dignos de nuestra ciudad si preponderase sobre el carácter oficial, siempre frío y rígido la iniciativa ciudadana, la cooperación particular.

Por esto parece bien, parece muy plausible la idea de una fiesta automovilística y mejor aun parecería si a los autos pudieran incorporarse otras carrozas.

Buen número del programa sería quizás un gran concierto vocal e instrumental popular en la Plaza de la Explanada, no en el paseo. En medio de aquella se levantaría un templete en el que alternarían las bandas de música militar y municipal, la orquesta, rondalla «La Filarmónica», el Orfeón Mahonés y hasta la Música Provincial, a cuya sostenimiento contribuye Menorca y que nunca nos ha visitado. A Ibiza ha ido varias veces. Su venida sería buen número del programa y para ello daría con seguridad facilidades la Diputación Provincial. Nuestros representantes en ella podrían gestionar el asunto.

En forno del catafalco levantado en la Plaza de la Explanada para el gran concierto popular podrían situarse sillas de águila en favor de la Beneficencia Municipal e instalarse puestos de refresco que tributarían un arbitrio también benéfico.

Un número agradecible, visto, que hace años no se ha dado, es la retraída militar. Para organizarla hay a tiempo y sobrante inteligencia y elementos a los indicados para ello.

Los festejos marítimos no han de localizarse demasiado, ya que para desarrollarlos se cuenta con este encantador teatro natural del fondo del puerto al que en terrazas, paseos, andenes y miradores pueden asomarse miles de personas que no caben en un espacio reducido.

\* \* \*  
Estrecha relación con los festejos tiene el alumbrado público.

Un amigo de «Antonio del Pueblo» considera como diamantes falsos engastados en preciosas monturas a los feos débiles que irradian en esbeltes mástiles o que pendan de airoso pesante. De seguro que el amigo aludido calificaría de diamante de ley montados al aire, los que el jueves por la noche iluminaban como si fuera de

día la calle de San Roque y ante todo la plaza de la Constitución.

Dan la razón al autor de la frase repetida los vecinos de la calle del Doctor Orfila que no obstante contar con doble fila de magníficos soportes de faroles piensan en iluminar mucho más aquella avenida con ocasión de las fiestas de la ciudad.

Rápidamente no hay derecho a censurar, y menos a recamar, si cada luz pública acusa la intensidad que en el plan de alumbrado de la ciudad le está señalada, como no hay lugar a protestar si un vapor navega a la velocidad prefijada en la contraria. Pero en lutes de arrendadores y de arrendatarios está para dirimir sus diferencias, el comprobar si tal vapor desarolla la velocidad debida o cuál ilumine la potencia asignada en el papel.

Para estas comprobaciones debe contarse con aparatos de medición garantizados y contrastados a saña faeció de ambas partes contrarriantes y utilizados con la intervención de personal de la una y de la otra.

Con una expresión de gratitud a *LA VOZ DE MENORCA* y un acuse de recibo y un saludo al buen concluida no «Antonio del Pueblo» termina hoy sus diezquisiciones.

JUAN DE LA CIUDAD.

### De «Nostra Parla”

Els enemics de sa nostra espiritualitat

Es tan insulti el cas de que us grapat de joves s'ací plé d'escrivint per a dur a bon terme un ideal noble, per fer quelcom el levat, amb purs entusiasmes, que subgí ho creu.

Ningú creu que no tinguem per finalitat desenvolillar una campanya política, perque en aquest temps de mercantilisme, en que tot va a parar allà mateix, només els eses no empran sa política com a tapadora per a fer més dur ideals bruts, ideals enfangats amb sa taca d'ambició de dobles, d'ambició de nomenada.

«Senyor Tal, veig dir una vegada a un coneigut, no us faríau socí de «Nostra Parla» vos que sou tant de ca-nostira?»

«No amigo, jo no som separatista... buenas noches» em confesia el senyor menorquí fugint tot d'una.

Fou una soïdregada molt forta pel meu cor plé d'illusions.

Després un cas semblant em dona a coneixer que no era bafa, sino fruï del propi convenciment. Aquell home creia sincerament, perque un enemic de sa nostra llengua així ho havia dit que a «Nostra Parla» erem separistes.

Un dia, un home que sé que no té idees propias, em digué amb ven que semblaressa ressò d'una conversa senyada: «Je, je, je... Jo, crec que els de «N. P.» son hereges... Deu mes n'alliberi de tenir hi tractes».

Si jo fos estat vell hoguera probat de demostrar li que era un imbecil massa gros per parlar de noltres. Tanmateix, hoguera dit, «brama d'ase no arriban al cel». Però amb s'apasionament dels meus poca anys, el regent de sa sang em va venir a la cara i em brollaren dues llàgrimes de rabi devant d'aquell cor exult, tan exult que no sentia l'amor de Déu (i això jo ho sé) ni l'amor papal, que no tenia cervell per fer niuar aquella sensació puríssima que enomenam Amor, aquella sensació magnífica que sublimitza a l'home fins le més perfecte.

Era una ànima pànsida.

Més tard, en ma creuada de peregr, així cercant germans de pelegrí, així cercant germana que tenguin noció de co que és esperit, de co que és amor a sa terra en els nostres ulls veieren sa llum per primera vegada, he trobat un altre tipus, el més perillos: s'indiferent. S'indiferent fa befa de tot lo que pugui més amunt de sa pols dels camins. No té entusiasmes per res; només mira les seves coses per s'utilitzar que li poden dur i no te arrelat dins el seu pit cap sentiment noble i pur.

Era una ànima freda.

A aquells no volem tractar de fer-los entrar en raó. Només a aquells que han sigut enganats pels nostres enemics, dient-los que voler que s'escrigui en sa nostra llengua es esser partidista (que té que veure una cosa amb s'aire?) els criden per a que venguin a demanar nos a nostros lo que pretenim. No tenim el locuència natural, però fiam en s'el locuència que més convence, sa que surt del cor.

I ara, per finar, diré als contraris de «N. P.» que no volem per demunt de tot estimar sa nostra llengua, sa qual no morirà mai, perque és carn de sa nostra carn i sang de sa nostra sang.

MARCEL PASCUCHI.

Mahón, agost 1923.

### Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 15 de Agosto próximo de 11 tulos de las Deudas Amortizables a 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe nos sea conocido.

**EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA**

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCIÓN UNIVERSAL DE PUBLICAN VEINTIÉS NÚMEROS MENSUALES VENTA DE VOLÚMENES SUELTOS COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A BLAZOS DIFUNDIDAS EN TODAS LAS LIBRERÍAS DE ESPAÑA Y AMÉRICA. SEÑALADOS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PEDRO PASQUÉ. COMPAÑÍA ANÓNIMA CALDE. BARCELONA. SANT JORDI, 22.

### Los aficionados a la lectura

deben fijarse constantemente en los escaparates de la

### Tipografía Mahonesa

donde hallarán siempre novedades en libros y revistas

38

### Acusaciones concretas

(De *El Sol*)

El capitán general señor Weyler ha puesto el dedo sobre la llaga de las responsabilidades. Su declaración ante los parlamentarios fué una rotonda, una aplastante acusación contra los Gobiernos que prepararon el desastre de Annual y contra los ministros de la Guerra que llevaron a término la obra aclarada de los Gobiernos. El principio de la Milicia no usó de eufemismos.

El golpe de maza que significa esa declaración serena y sincera rebota sobre los cerebros impunitas, que confiaban en el triunfo, porque, según ellos, todas las acusaciones lanzadas hasta el día estaban basadas en hipótesis, no en realidades. Los impunitas clásicos hablan recibido este argumento de los impunitas circunstanciales, que traducen en manobras políticas todos los estados de opinión y con este argumento, agitado a modo de bandera, querían saciar a los responsables. El jefe del Estado Mayor Central ha roto la trama de una manera sencillísima; ha señalado los errores y ha dado los nombres de los principales responsables. Son éstos, según el señor Weyler, el vizconde de Eza y el señor Cívera.

Todo el artificio creado por los impunitas ha caído por tierra. ¿Qué más realidades, no hipótesis? Ahí están señaladas. Los Gobiernos no consultaron al Estado Mayor Central cuando preparaba las operaciones de Marruecos, porque el Estado Mayor Central no hubiera autorizado aquejlos planes desatinados. No consultaron en los días tristes del desastre cómo se podía realizar la movilización, porque venían prescindiendo de la opinión de aquel alto centro consultivo. La movilización se hizo mal. Los unidades no estaban en condiciones de eficacia, porque no se movilizaron los soldados del tercer año, que son, dice el señor Weyler, los de más sólida preparación. El capricho, agrega, designó las rutas y los puertos de embarque de las tropas, y así salió aquello.

¿Más acusaciones concretas? El general Weyler dice que el golpe de Abarán debió indicar al Alto Mando las débiles condiciones de aquella línea, excesivamente separada de sus bases; expuesta a un segundo golpe desastroso. No sirvió para nada lo de Abarán; no se tomaron medidas de ningún género; se fué gastando la moral de las tropas y vino el desastre. Por último, declaró que él hubiera ido a Monte Arruit a salvar a los sitiados. Este puede que no sea una acusación para traducirla en consecuencias legales; pero si es una acusación moral de extraordinario relieve. El viejo militar hubiera ido a Monte Arruit, España le hubiera se

guido con el espíritu. ¡He aquí una resolución que hubiera atenuado los tristes efectos de la rotura de Annual!

¿Cargas? ¿Nombres? Ya estarán en poder de la Comisión de Responsabilidades. ¿Se quiere más? ¿Se pide más?

Los impunitas retiran el argumento. Harán lo que el señor Cívera cuando dijo al país que el señor Weyler abandonaba su alto puesto por enfermedad. Buscarán una falsa culpa para ocultar la verdad. Es ésta la mayor desdicha de España, siendo precondenada a vivir de la memoria oficial, que se dice sin recato y sin rubor, e impunemente.

Sólo que esta vez ha podido más en el ánimo del señor Weyler su deber como soldado, llamado a declarar ante la patria, que las influencias políticas, y su declaración será algo que no podrán sustraer los jueces al conocimiento de la acusación popular. No es posible que haya impunidad después de esta concreta y terminante acusación.

¿Qué harán los políticos de todas las tendencias frente a la actitud digna y gallarda del señor Weyler? Por que no se trata tan sólo de una declaración grave expuesta con toda sinceridad. Es que el ferviente anhelo del pueblo para que se haga justicia gana las conciencias de los más altos prestigios nacionales; es que el espíritu nacional se funde en una aspiración única: la de rectificar la política española castigando a los que en estos momentos de sinceridad no sepan romper los lazos de la conveniencia personal para defender a la nación, deberán proceder con tiento, porque cada día es más peligroso jugar con el país, haciendo escarnio de sus sentimientos más sagrados y respetables. No se trata de inutilizar a unos hombres. Se trata de salvar a España. Y para ello, hay que proceder como el señor Weyler, con una gran lealtad y llamando al país, pan y vino al vino. Pongan todos si les conviene seguir este camino, abierto a la justicia por el primer soldado de la nación.

### OBRAS DE PALACIO VALDÉS

#### 4 PESETAS TOMO

El señorito Octavio.—Marta y María.—El idilio de un enfermo.—Aguas fuertes. (Novelas y cuadros).—José.—Riverita.—Maximina. (Segunda parte de Riverita).—El cuarto Poder.—La hermana San Sulpicio.—La espuma.—La Fe. —El Maestrante.—El origen del pensamiento.—Los maestros de Cádiz.—La alegría del Capitán Ribot.—La aldea perdida.—Tristán o el pesimismo.—Semejanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso).—Papeles del Doctor Angélico.—La novela de un novelista. Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

NUEVO PERIODICO

**El semanario "Justicia"**

(De La Libertad)

Coinciendo con el segundo aniversario de la trágica rendición de Monte Arruit apareció un nuevo periódico, cuyo solo título es ya un aclarito insuperable y responde al anhelo popular, que ni olvida ni perdonará.

«Justicia», el bravo semanario de nuestro entrañable compatriota el diputado a Cortes por Ciutadella, Eduardo Ortega y Gasset, es una publicación que patentiza no sólo la alta estirpe literaria y periodística de su fundador, sino el talento, la audacia y el exquisito instinto que en cuestiones de Prensa tiene nuestro camarada.

El solo anuncio de la publicación de «Justicia», que ha nacido de una manera espontánea, sin preparaciones oficiales, con gallarda y noble desvoluntura, fue suficiente para que el público aguardase con manifiesta impaciencia el primer número.

Y el primer número salió hermosamente presentado, impresó con irreflexible corrección, ilustrado con soberbios dibujos y fotografías y con un efecto vibrante, energético, que firman escritores tan significados en el proceso de las responsabilidades como Augusto Vivero, Eduardo Ortega y Gasset, Rodrigo Soriano, Burgos Mazo, Pedro de Répide, Antonio de Lezama y León Orgaz.

«Justicia», que por su ideología y por la campaña que emprende, tan intensa y documentada, responde a un anhelo nacional, deseoso de que les desacerclios y de los que han traído como consecuencia el espantoso desastre de Marruecos, está llamado a ser el arma más poderosa contra los imputistas, contra los responsables, contra los políticos que causantes de la decadencia patria, contra quienes en momentos de angustia se olvidaron del honor y de la dignidad de hombres.

Por esto, porque los artículos tienen la esencia de los hechos consumados y la información gráfica recoge trágicos momentos de la catástrofe, el público ha dispensado al nuevo colega una acogida tan entusiasta, que a los pocos momentos de ponerse a la venta «Justicia» se agotó en tal feria que no se pudieron servir la mayor parte de los pedidos de provincias, no obstante la tirada de 40 mil ejemplares.

Con un gran espíritu de compromiso y cordialidad el semanario de Oriego y Gasset saluda cordialmente a la Prensa toda y a los periodistas.

Nuestros compañeros de su fundador, cuyos éxitos los consideramos como propios, le damos la bienvenida al colega y le auguramos grandes triunfos y una larga y próspera vida.

La interesante publicación saldrá los jueves.

«Justicia» vendése, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, al precio de 30 céntimos.

**Banco de Menorca**

En la Junta general ordinaria de accionistas celebrada el día 20 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de Marzo último, un dividendo activo equivalente al 6 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de esas oficinas y en la de las Sucursales de Ciudadela y Alayor, y se hará efectivo, libre de impuestos, contra entrega del cupón número 10.

Mahón 21 de julio de 1925.—Por el Banco de Menorca, el Vice Gerente, C. Hernández.

**Ayuntamiento de Mahón****Impuesto de consumo****Aviso**

DON PEDRO PRATS PONS, Administrador municipal del Impuesto de consumo de esta ciudad y su término.

Pongo en conocimiento de los habitantes del extrarradio de este término municipal, que habiendo sido aprobados por la Administración de Hacienda los conciertos voluntarios y obligatorios, como también por el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad el reparto individual correspondiente a la 2º Terifa, sé avisa que desde el día 18 del corriente mes hasta el día 30 de Septiembre próximo se procederá a la cobranza del primer período voluntario correspondiente al primer semestre del corriente año, en las Oficinas de esta Administración.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Mahón 17 Agosto de 1925.—El Administrador, Pedro Prats.

**Único Depósito de calzado en Mahón**

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14

(Frente a Iglesia del Carmen)

**PRECIOS REDUCIDOS**

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Calzado surtido para niños y niñas, también a precios económicos.

**Obras de Vicente Blasco Ibáñez****A 5 pesetas volumen**

Arroz y tartana.

Flor de Mayo.

La Barraca.

Entre naranjos.

Somnica la Cortesiana.

Cafías y barro.

La Catedral.

El Intruso.

La Bodega.

La Horda.

La Maja Desnuda.

Sangre y arena.

Los muertos mardan.

Luna Benamor.

Los cuatro jinetes del Apocalipsis

Mare nostrum.

Los enemigos de la mujer.

Los Argonautas (2 tomos).

En el país del arte.

El paraíso de las mujeres.

La tierra de todos.

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos los cupones de las Deudas Amortizables al 5 por 100 de Obligaciones del Tesoro y otros vencedores en Agosto de 1925.

Razón: San Fernando, 76.

**UNICO AGENTE "FORD" POR MENORCA**

Stock de Automóviles, Tractores, Auto-Camiones y completo stock de piezas de recambio.

Garaje: Prieto y Caules, 110

Agente: Deyá, número 39, JUAN PIÑA

Especialidad en la reparación «Ford».

**COTIZACIONES DE LA PLATA**

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figuerola y C. de Barcelona

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

EL KILOGRAMO  
PESAS

|                  |        |
|------------------|--------|
| Platino          | 00'00  |
| Oro fino         | 00'00  |
| Plata fine barra | 170'00 |
| Id. 950 m. m.    | 00'00  |
| Id. 935 id.      | 00'00  |
| Id. 916 id.      | 00'00  |
| Id. 900 id.      | 00'00  |
| Id. 890 id.      | 157'20 |
| Id. 750 id.      | 00'00  |

Nitrato de Plata puro 940 Cloruro de oro puro 555

Venta y compra de billetes y reales y número.

Venta de óxidos, Baróx líquido, Nitroso y cloruros Depósito en Mahón: Plaza Arravellet, núm. 7. Barcelona 18 de Agosto de 1925.

com esti

**Aviso al comercio**

Está a la carga en Barcelona, de donde saldrá a últimas de esta semana para este puerto el pailebot a motor

**JUPITER**

Admite carga general

La despachan en Barcelona la SEÑORA MOLL, VIUDA DE COROMINAS, Plata 4, y en Mahón DON JAIME HUGUET.

**SALON VICTORIA**

TEMPORADA DE CINES Y VARIETADES  
Viernes día 24 de Agosto de 1925—A las 9 y media.

DOSSIER GRANDIOSAS ATRACCIONES DOS

DEBUT de los populares y siempre aplaudidos acróbatas gomosos

**The Franatos**

Que presentarán lo más escogido de su repertorio.

DEBUT de nuestra paisana la genial cantante, bailarina y concertista

**MARIA PEREZ**

Que por primera vez se presenta en este su país natal.

ARTE :: ELEGANCIA :: EXPLENDIDA PRESENTACION

**Noticias marítimas**

Unión juegan con el terreno a su favor.

La linea delantera desarrolla energicamente un bonito juego, sin que la linea defensiva del Espafia, que juega con bravura, pueda evitar que se apunten tres goals benitamente combinados.

El dominio pertenece durante este tiempo a los de la Sportiva.

El juego desarrollado fué en exceso duro, y la actuación del público deplorable. Aun cuando ello sea algo molesto, precisa decirlo.

El público debe en todos los casos limitarse a aplaudir las jugadas que le parezcan merecedoras del aplauso; pero nunca descender al terreno de insulto, sea quien fuere el que juegue.

La pasión para determinado club no debe obsecarse, y ha de procurar, ser prudente en sus manifestaciones y cortés con el contrario, sin que esto sea obstáculo para mostrar el mayor entusiasmo a favor del club de su preferencia.

Las protestas, silbidos e insultos desdicen de la cultura de nuestro pueblo y perjudican mucho el noble sport del foot-ball.

X. X. X.

**Crónica local y general****La muerte de Miguel Timoner**

Sabemos que la Federación Obrera, de esta ciudad, ha recibido carta de la Federación de Sindicatos Unidos de Zaragoza y su radio en la que se amplían las noticias referentes al fallecimiento de nuestro amigo y paisano, el entusiasta propagandista de la causa obrera Miguel Timoner.

Según dicha carta, Timoner tuvo una infección intestinal y a las dos semanas de enfermedad ocurrió su fallecimiento en el mismo Centro Obrero donde se había instalado, siendo atendido cumplidamente por sus compañeros sin que le faltara ningún de los cuidados necesarios.

Damos esta noticia como amplia clínica del suelo de gacela que inservímos a raíz del fallecimiento del amigo Timoner, en el que hacíamos la suposición de que podía haber muerto en la prisión donde había estado reclinadamente a causa de las luchas sociales, y enovamos a su querida familia la expresión de nuestro sentido pésame.

De viaje  
Salieron ayer para Barcelona en el vapor «Mahón» 66 pasajeros, y para Palma 65 en el vapor «Jorge Juan».

Ayer llegaron de Barcelona y Alcudia 25 pasajeros en el «Monte Toro».

De villa inglesa de superior calidad

FABRICA DE GAS

**SARNA**

Antiséptico MARTÍ  
el único que la cura sin baño.

Véndese en todas las farmacias.

**COK**

Cuidad y precios, sin competencia.

Servicio a domicilio.

FABRICA DE GAS

**PARA VENDER O ALQUILAR**

—Lo está casilla, de nueva construcción, situada en el Fondo.

Razón: San Fernando, 76.

**DE FOOT-BALL**

Ayer tarde, ante regular concurrencia, tuvo lugar el anunciado partido de foot-ball entre los equipos «España», del C. S. de Villa Carlos, y un equipo de la Unión Sportiva de esta ciudad.

A última hora, a causa de no encontrarse bien algunos equipos, tuvo este último que efectuar alguna modificación en el equipo anunciado.

Defendió la puerta Andreu, G. Orfila jugó de medio derecho y Santos actuó de defensa.

En la primera tanda el dominio fué alterno, perdiendo los del España un par de ocasiones para marcar goal, debido seguramente a la falta de entrenamiento.

Durante esta tanda no se registró nada digno de ser mencionado, no logrando apuntarse goal alguno.

En la segunda tanda, los de la

**El avispóro marruequi**  
De nuevo se irrita ese tumor maligno que a España consume y que se llama Marruecos, terrible cáncer al que esfuyen la sangre y las energías que devoran vigorizar a esta Nación, que concéntrica en el África todas sus fuerzas vitales y que por esto se debilita y se aniquila.

No sabemos a ciencia cierta lo que sucede por aquellos andurriales, tea tro hace dos años de una de las más espontáneas vergüenzas que enrojecen de rubor el historial de España.

Pero inducen a la alarma y al desasosiego que hoy dominan a los gen tes, las noticias y los rumores confusos que circulan, especialmente el de haberse recibido órdenes en el sentido de que un batallón de Infantería y una batería de artillería montada de los que guarnecen esta isla estén dispuestos para embarcar.

Hace dos años que el pueblo dio sin tasa hombres, dinero y elementos de todas clases para reparar la rotura del Anual y resolver de una vez al Isaacable problema africano. Se han repartido parte de las tropas que en tiempos marcharon, se dice que van a exigirse responsabilidades a los políticos, el Gobierno chilla como una cotorra de este de Marruecos desde que advino el poder y ahora nos encontramos con que el conflicto africano está tan engendido y tan embrionado como antes.

Ante tal desengaño y decepción, ¿será otra vez el pueblo español pródigo en verter su sangre y vaciar sus arcas en la insombrable ruina africana? Tengase en cuenta que el país se muestra receloso y desconfiado y con motivo, como todo aquél a quien se ha despeleando.

Al son de la marcha de Cádiz fuimos al desastre catastrófico de 1898. Despues de la rotura del Anual, oímos tambores tremenda, fué España a la revancha, y a la victoria del 1909 marruequi cantando aquello de bandera.

Hagamos votos para que ahora no se componga algún nuevo canto de esos patriotas que parecen al principio himnos triunfales y resultan a la postre marchas fúnebres.

Es hora de que se adquiera la verdadera noción del patriottismo así como lo entienden los pueblos serios, sensatos y reflexivos.

**Movilización de fuerzas**  
Referente a los rumores de que nos hacen eco en el suelo anterior, sabemos que se ha ordenado la preparación de un batallón de este regimiento de Infantería y una batería ligera de artillería, debiendo incorporarse a filas lo mismo jefes y oficiales, que las clases e individuos de tropa que disfrutaban licencia.

Per ahora no hay orden ninguna de embarque.

## VALIOSO REGALO

**Combinación sorteo Navidad**  
Véase escaparate

12, PLAZA CARMEN, 12

15

**Aviso interesante**  
Atentos a un cortés requerimiento del señor Alcalde de esta ciudad publicamos el escrito siguiente:

«La Gaceta del 13 Agosto de 1923 publica una Real Orden circular de fecha 11 del corriente concediendo un mes de plazo, a partir de la fecha de la publicación, para que puedan acogerse a los beneficios del Capítulo XX de la ley de Recuadramiento los reclutas del reemplazo de 1923 y agrégados al mismo.

Los beneficios de que trata el expediente capitulo de la mencionada Ley se refieren a la reducción del tiempo de servicios en filas mediante el abono de las respectivas cuotas militares».

**VENDO:** Una máquina de escribir marca UNDERWOOD número 5 en muy buen estado.

Razón: Mariscal Foch, 27.

lal

**En el paseo de Isabel II**  
Ayer por la tarde la música del Regimiento Infantería de Mahón dió en el paseo de Isabel II el selecto programa anunciado. La banda mesonera fué aplaudida por el público al final de cada sección.

De una manera ruidosa estallaron los aplausos y las voces de aprobación y ensalmo con motivo de la ejecución de la gran obra de la ópera «La Doña Juana» en la que los discípulos del Inteligente Músico Mayor don Federico Delgado Rey se comportaron como profesores dignos del Director y que sabía comprenderle y seguir sus inspiraciones.

Así lo entendió ayer el gentío que rodeaba a la banda militar y que mientras ésta interpretaba los vibrantes acordes aragoneses no supo cesar su entusiasmo y saludó con estrepitosos aplausos al músico encargado de la trompeta que llevaba el apodo cantante y que se llama don Vicente Estruch Raig; con gusto estampamos aquí su nombre. Agradecido a las demostraciones del pueblo, y previa la venia o indicación de su jefe inmediato, el señor Estruch saludó al auditorio lo mismo que el Maestro Director señor Delgado Rey.

En la persona de éste reiteramos nuestras felicitaciones a toda la brillante banda del Regimiento Infantería de Mahón.

Por la noche tocó la banda Municipal muy afinadamente y fueron celebres su ajuste y esmerada ejecución.

La concurrencia siempre numerosa.

**C.O.K.**  
PIDALO SIEMPRE A LA  
FABRICA DE GAS

**Verbenas**  
Autogánche se celebró en la plaza de la Constitución la verbenas que, según informes, organizaron buen número de socios del casino La Unión y algunos vecinos.

Alguno sitio se había iluminado con potentes focos eléctricos y estaba en galanado.

Durante la velada hubo distintos regocijos infantiles y suelta de globos, etcétera. En la sociedad nombrada tocó una rondalla.

La concurrencia fué muy numerosa hasta después de las once.

Ganará 6 duros mensuales!

**CRÍADA** de buena edad y con buenos informes, que duerme en casa de los amos.

Informarán en esta imprenta.

**Borracho impertinente**  
Durante esta noche pasada erraba por esas calles un borracho que pretendía hacer sufrir a todo el mundo las consecuencias de su repugnante embriaguez y con este fin importuna ba a los transeúntes.

Los serenos acampillares al adorador de Bacchus al cuarto de preventión, donde ha pasado el resto de la noche, ya durmiendo la menor bien entregado al culto interno y reflexivo en loor al dios de los alcoholíticos.

¿Cuándo terminará este bochorno de los borracheras?

**C.O.K.**  
El combustible más económico  
FABRICA DE GAS

Casta el dolor de cabeza, ESE LLO, EA.

**TRASLADO:** Se avisa a la clientela y público en general que la Peluquería de Diego Cardona, calle de Gracia número 126 se ha trasladado en la misma calle al número 134.

En la misma se vacian navejas de esfumar y bisturis para los señores médicos.

**VENDO:** Una máquina de escribir marca UNDERWOOD número 5 en muy buen estado.

Razón: Mariscal Foch, 27.

lal

Ayer por la tarde la música del Regimiento Infantería de Mahón dió en el paseo de Isabel II el selecto programa anunciado. La banda mesonera fué aplaudida por el público al final de cada sección.

El enemigo ha hostilizado también el bosque de Tafersit y servicio de protección del camino.

Resultaron heridos dos indígenas.

Los rebeldes se muestran tan belicosos, que llegaron en sus ataques hasta las alambradas de las posiciones de Benítez, avanzadillas de Tizzi Azza y Tizzi Alma.

Las tropas les rechazaron, utilizando fusilería, ametralladoras y granadas de mano.

El subsecretario de Guerra.

En su conversación con los periódicos, hablando el subsecretario de la Guerra de los combates de ayer, dijo que ayer no pudo llegar un convoy que se llevaba a Fara.

El enemigo cortó las comunicaciones.

En vista de esto, el comandante general ordenó la salida de una columna compuesta por el batallón de Toledo, una compañía del Tercio y una sección de ingenieros, para establecer las comunicaciones.

Las fuerzas llegaron a Fara, donde el batallón de Toledo procedió a reparar la línea telefónica.

Se procedió a desalojar al enemigo que estaba admirablemente instalado.

El combate fué violentísimo, llevándose al cuerpo a cuerpo.

Tuvieron muchas bajas, dada la poca efectividad.

La compañía del Tercio fué la que más bajas sufrió, pues perdió su oficialidad. Hubo un capitán y un teniente heridos y otro teniente muerto.

En poco tiempo sufrieron los lejanos más de 40 bajas.

Un teniente de ingenieros, recién salido de la Academia, trasladado desde el 6.º de zapadores de guerra en Oviedo a África, resultó muerto.

El propósito del comandante general sería que las columnas permanecieran en los puntos a donde lleguen, pero, como el terreno es difícil, es probable que vuelvan a sus posiciones después de haber logrado sus objetivos.

Hay noticias de bajas, pero no hay nombres ni números de ellas.

El ministro —según el subsecretario— está en constante comunicación con el comandante general.

Las columnas van al mando del coronel señor Fernández Pérez, que estaba enfermo en la plaza y se puso ayer al frente de las tropas.

El comandante general ha salido de Melilla y se ha colocado lo más cerca posible del lugar del combate.

Nuevos detalles.

Melilla.—Desde hace varios días, el enemigo hace presencia en la vanguardia de nuestras posiciones, hostilizando constantemente.

La posición de Tifarañit, pertenece al sector de Bení Said, fué durante atacada.

Los sitiadores fueron rechazados por fuerzas de la milicia que salieron de las posiciones de Afrau y Tizizal.

A pesar del duro castigo que se infligió al enemigo, éste descendió anoche, cortando las líneas telefónicas que ponen en comunicación las posiciones de vanguardia con Bení Said y Quebdani.

Las columnas que asustuvieron comienzo cerca de Tifarañit, llevaban en vanguardia fuerzas del Tercio, que se vieron obligadas a combatir cuerpo a cuerpo con el enemigo.

Mientras llegaban en su auxilio fuerzas del regimiento de Toledo, el teniente coronel de ese cuerpo, que mandaba las columnas, ordenó extender la marcha.

Durante el repliegue, el enemigo abandonó las trincheras, tratando de aproximarse, pero fue contenido brevemente por nuestras tropas.

Estas dieron muestras de levanta de espíritu.

Los aviadores bombardearon eficazmente las fortificaciones enemigas, obligando a la morisma a retroceder.

El cabo legionario Luis Gabaldón luchó con dos indígenas armados de gumiñas.

Consiguió derribarlos, matándelos.

Se cree que las bajas de los moros han debido ser muchas, por haberles sorprendido los aviadores formando unido grupo que atacaba.

Durante la tarde de ayer fueron nuevamente atacadas por los rebeldes, las posiciones de Tifarañit y Afrau, siendo rechazado el enemigo con muchas bajas vistosas.

En el hospital Decker han ingresa-

# SERVICIO TELEGRÁFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONDENTES

Barcelona 18 a las 25 50 y 20 a las 2

## España en África

### LOS moros envalentonados

#### Varios combates

##### Informes oficiales

El subsecretario de la Guerra ha manifestado a los periodistas que ha sido conferenciado con el comandante general de Melilla, quien le informó ésta mañana de que se formaron tres columnas con objeto de realizar un paseo militar con dirección a las posiciones avanzadas que fueron hostilizadas ayer por el enemigo.

A media mañana recibió nuevos informes el subsecretario, en los que decía el comandante general lo siguiente:

En estos momentos, y por hilo directo, sabemos que las tres columnas marchan hacia Tafersit delante de la hereza.

La columna de la derecha tiene mucho enemigo encima, pero progresó, aunque con bajas.

La columna de la izquierda, del frente de Tizzi Azza, tiene mayor resistencia en el enemigo, por ser éste más numeroso y por la naturaleza del terreno.

La segunda columna del centro sostiene pequeño tiroteo, que permite avanzar si no fuese por no rebañar el centro de las otras.

La posición de Tifarañit, está cerca de Afrau, donde hace poco se llevó importante convoy.

El caid Amarrusen, de Bení Said, con el harca amiga, va en la vanguardia de la columna derecha.

El propósito del comandante general sería que las columnas permanecieran en los puntos a donde lleguen, pero, como el terreno es difícil, es probable que vuelvan a sus posiciones después de haber logrado sus objetivos.

Hay noticias de bajas, pero no hay nombres ni números de ellas.

El ministro —según el subsecretario— está en constante comunicación con el comandante general.

Las columnas van al mando del coronel señor Fernández Pérez, que estaba enfermo en la plaza y se puso ayer al frente de las tropas.

El comandante general ha salido de Melilla y se ha colocado lo más cerca posible del lugar del combate.

Nuevos detalles.

Melilla.—Desde hace varios días, el enemigo hace presencia en la vanguardia de nuestras posiciones, hostilizando constantemente.

La posición de Tifarañit, pertenece al sector de Bení Said, fué durante atacada.

Los sitiadores fueron rechazados por fuerzas de la milicia que salieron de las posiciones de Afrau y Tizizal.

A pesar del duro castigo que se infligió al enemigo, éste descendió anoche, cortando las líneas telefónicas que ponen en comunicación las posiciones de vanguardia con Bení Said y Quebdani.

Las columnas que asustuvieron comenzaron cerca de Tifarañit, llevaban en vanguardia fuerzas del Tercio, que se vieron obligadas a combatir cuerpo a cuerpo con el enemigo.

Mientras llegaban en su auxilio fuerzas del regimiento de Toledo, el teniente coronel de ese cuerpo, que mandaba las columnas, ordenó extender la marcha.

Durante el repliegue, el enemigo abandonó las trincheras, tratando de aproximarse, pero fue contenido brevemente por nuestras tropas.

Estas dieron muestras de levantamiento de espíritu.

Los aviadores bombardearon eficazmente las fortificaciones enemigas, obligando a la morisma a retroceder.

El cabo legionario Luis Gabaldón luchó con dos indígenas armados de gumiñas.

Consiguió derribarlos, matándelos.

Se cree que las bajas de los moros han debido ser muchas, por haberles sorprendido los aviadores formando unido grupo que atacaba.

Durante la tarde de ayer fueron nuevamente atacadas por los rebeldes, las posiciones de Tifarañit y Afrau, siendo rechazado el enemigo con muchas bajas vistosas.

En el hospital Decker han ingresado

sobre 55 bajas del combate de ayer, recibidas por ambul

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro  
y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en  
España como en el extranjero. Relaciones  
con las principales casas editoriales. Obras  
literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de  
escritorio. Papel para cartas. Papel pautado  
para música. Papeles y objetos para  
dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

**FORD EL AUTOMOVIL  
= UNIVERSAL =**

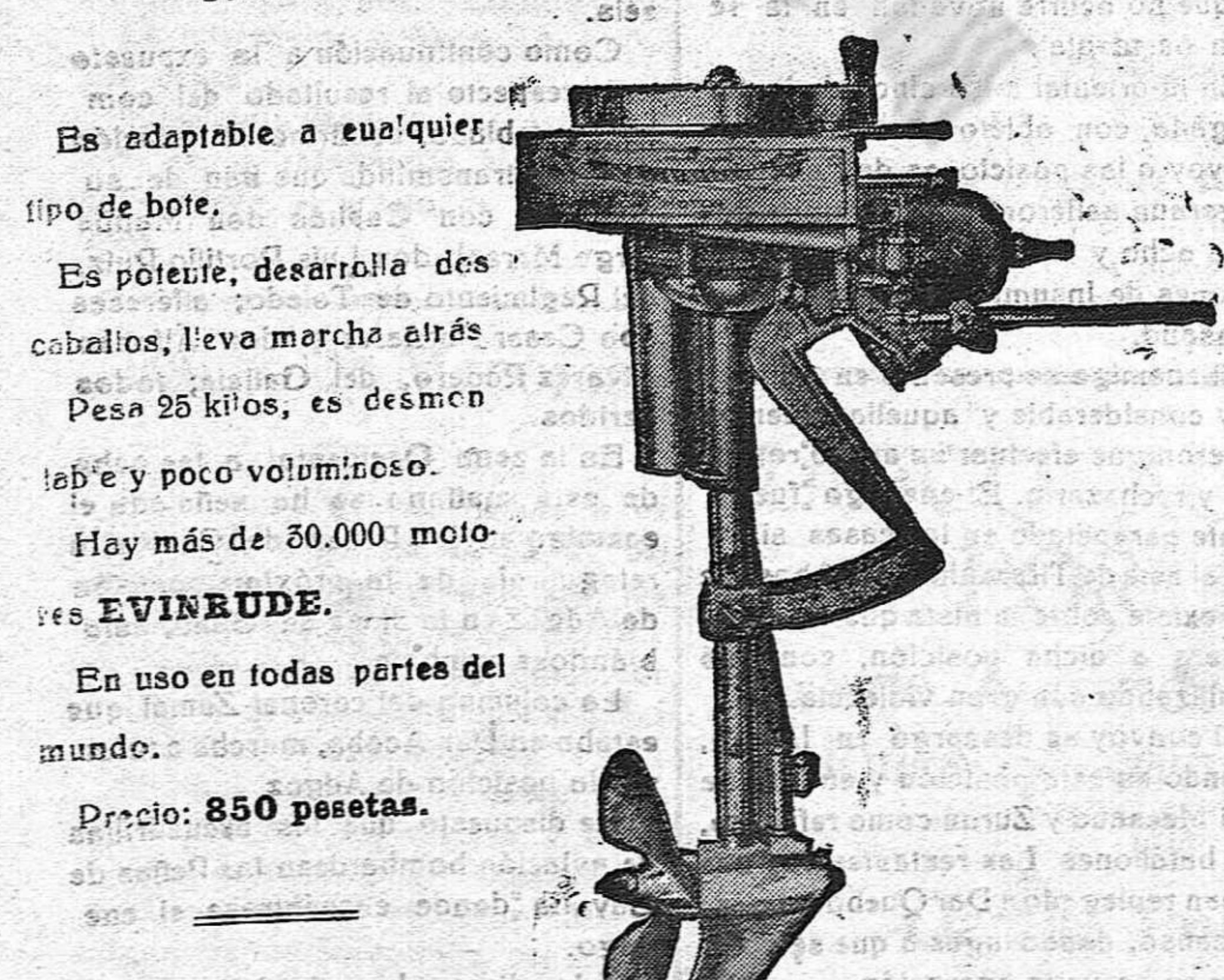
PRECIOS FRANCO BARCELONA

|   | Pesetas |
|---|---------|
| Turismo sin arranque, 5 pasajeros                             | 3.575   |
| Turismo con arranque y ruedas desmontables, 5 pasajeros       | 3.910   |
| Sedán con arranque y ruedas desmontables, 5 pasajeros         | 6.175   |
| Voiturette ruedas desmontables, 2 pasajeros                   | 3.435   |
| Voiturette con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros    | 3.770   |
| Coupé con arranque y ruedas desmontables, 2 pasajeros         | 5.340   |
| Chassis sin arranque  | 2.645   |
| Chassis con arranque  | 3.020   |
| Chassis, camión con ruedas desmontables, neumáticos o macizos | 3.450   |
| Chassis, camión con arranque y ruedas desmontables            | 3.730   |
| Tractor   | 4.260   |
| Omnibus, 12 asientos  | 6.700   |

**PIEZAS DE RECÁMBIO**

Para informes: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8.—Mahón.  
Automóviles Benjamin, Chevrolet y Amilcar.  
Neumáticos Yndia Rubber, Dunlop y General. Bujías Champion

**EL MEJOR MOTOR MARINO Evinrude**



Precio: 850 pesetas.

**Referencias y Catálogos**

EN MAHON: Don Juan T. Vidal, Doctor Orfila, 8.  
EN VILLA-CARLOS: Paseo Santa Agueda, 6.  
EN CIUDADELA: Don Juan Bagur Bobé, Negrete, 18.

**VIUDA DE F. BENACH**

Talleres y despacho: San Sadurní de Noya.—Hospital Nuevo, 17

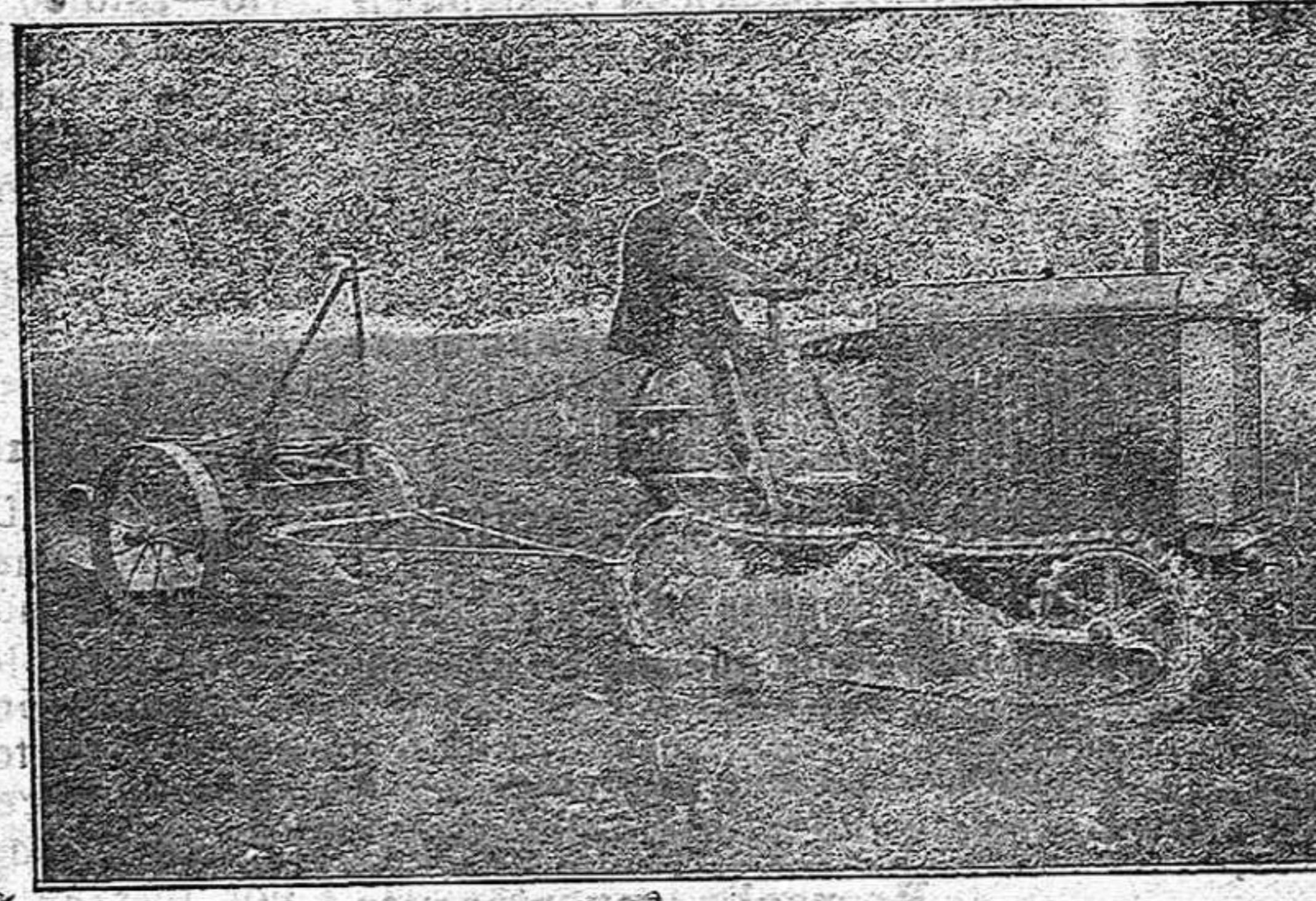
Tractor Benach. - Motor Hispano Suiza

Gran reducción de volumen

Gran fuerza de arrastre

Sirve para mover trilladoras, bombas y cualquier máquina.

Único que tiene aplicación en nuestro país.



Trabaja en terrenos accidentados y pantanosos.

Pasa zanjas sin dificultad.

Transporta materiales por pésimos caminos.

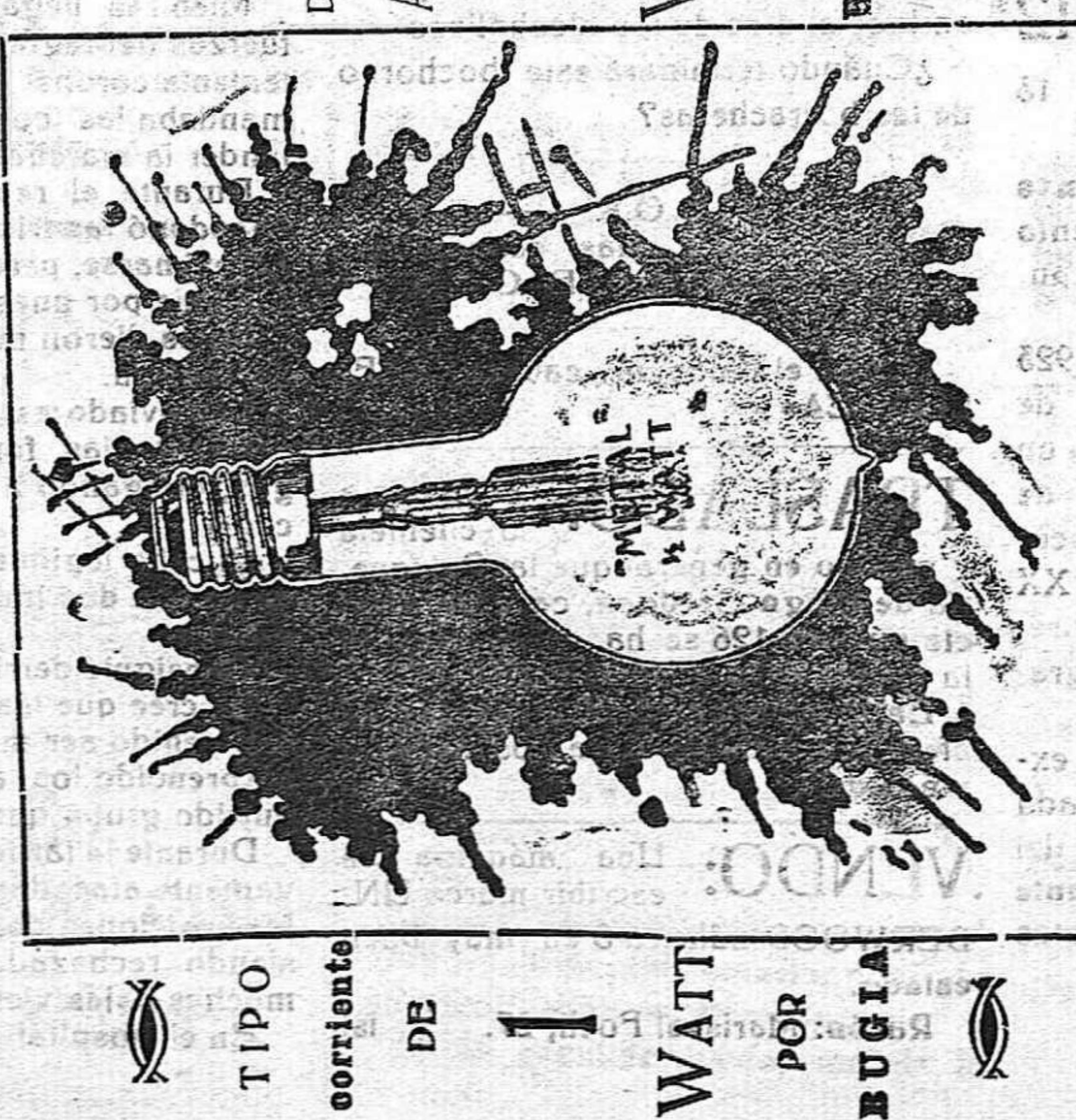
Puede marchar marcha adelante y retrocediendo sin necesidad de dar la vuelta.

Tipo número 1, de 16 H. P. . . . .  
Tipo 2, de 30 > . . . . .  
Tipo 3, de 50 > . . . . .

Trenes completos de arados especiales, acoplados a cada tipo de Tractor.

Referencias: Taller mecánico de A. García-Mahón-Prieto y Cailes, 116.

**LA IMPRESIÓN**  
**“MÉTCHI”**



TIPO DE GAS ARGON WATT POR BUGIA

TIPO DE CORRIENTE DE 1 WATT POR BUGIA

**LUZ CLARA :: POCO CONSUMO**  
Gran duración :: Son las mejores suministradoras.

Pedidas a vuestros suministradores.

REPRESENTACIÓN PARA CATALUÑA Y BALEARES.  
LUIS ESCOLA —Barcelona, Carrer, 586.  
AGENTE EN MAHON —R. Bustamante, Pl. Margall, 7.